

The Kinship Study

Section 7: Maternal Well Being

INTERVIEWER: I would now like to ask you some questions about your health and how you are feeling.

Ningependa kukuuliza maswali kadhaa kuhusu afya yako na jinsi unavyo jihisi.

| No. | Questions and filters | Coding categories/ Space for open-ended responses |
|---|--|---|
| Q700 | How would you rate your physical health over the past 14 days? The scale goes from 1 (very poor) to 5 (very good). Ukizingatia siku 14 zilizopita, hali yako ya afya imekuwa katika kiwango gani? Mizani iko katika viwango vifuatavyo. 1 (mbaya kabisa) hadi 5 (nzuri kabisa). | Very poor.....1 Poor.....2 Fair.....3 Good.....4 Very good.....5 Don't Know.....98 |
| Q701 | How would you rate your level of stress over the past 14 days? The scale goes from 1 (very low) to 5 (very high). Ukiizingatia siku 14 zilizopita, hali yako ya kufadhaika imekuwa katika kiwango gani? Mizani iko katika viwango vifuatavyo. 1 (chini kabisa) hadi 5 (juu kabisa). | Very low.....1 Low.....2 Average.....3 High.....4 Very high.....5 Don't Know.....98 |
| <p>Sasa nitakusomea taarifa kadhaa kuhusu ni mara ngapi wewe huwa na hizi hisia. Unaweza kunijibu ukitumia kauli nne tofauti zifuatazo: nadra (<1 day), wakati kidogo (1-2 days), mara kwa mara (3-4 days), wakati mwingi (5-7 days). Nieleze kama utakuwa na wasiwasi wowote.</p> <p>Now I am going to read to you a series of statements about how often you have certain feelings. You can respond with 4 different options: Rarely, Some of the time, Occasionally, and Most of the time. If you are uncomfortable, let me know.</p> | | |
| Q702 | Ulilala vizuri kwa siku Saba zilizopita? Over the last 7 days, did you sleep well? | Rarely or Never (< 1 Day).....3 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....2 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....1 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....0 Don't Know.....98 |
| Q703 | Ulikuwa mwenye furaha kwa siku Saba zilizopita? Over the last 7 days, were you happy? | Rarely or Never (< 1 Day).....3 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....2 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....1 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....0 Don't Know.....98 |
| Q704 | Umekuwa na shida ya kuwa makini kwa siku Saba zilizopita? Over the last 7 days, did you have trouble concentrating? | Rarely or Never (< 1 Day).....0 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....1 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....2 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....3 Don't Know.....98 |
| Q705 | Ulijihisi kuwa na matumaini kuhusu hali ya baadaye kwa siku Saba zilizopita? Over the last 7 days, did you feel hopeful about the future? | Rarely or Never (< 1 Day).....3 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....2 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....1 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....0 Don't Know.....98 |

| | | |
|------|--|---|
| Q706 | Ulijihisi kuwa ulijisukuma kufanya kila kitu kwa siku Saba zilizopita? Over the last 7 days, did you feel that everything you did was an effort? | Rarely or Never (< 1 Day).....0 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....1 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....2 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....3 Don't Know.....98 |
| Q707 | Ulijihisi mpweke kwa siku Saba zilizopita? Over the last 7 days, did you feel lonely? | Rarely or Never (< 1 Day).....0 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....1 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....2 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....3 Don't Know.....98 |
| Q708 | Ulijihisi kuwa na huzuni kwa siku Saba zilizopita? Over the last 7 days, did you feel depressed? | Rarely or Never (< 1 Day).....0 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....1 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....2 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....3 Don't Know.....98 |
| Q709 | Ulijihisi kuwa huwezi kuendelea kwa siku Saba zilizopita? Over the last 7 days, did you feel that you could not 'get going'? | Rarely or Never (< 1 Day).....0 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....1 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....2 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....3 Don't Know.....98 |
| Q710 | Kwa siku Saba zilizopita, ulijihisi kusumbuliwa na mambo ambayo hayakuwa yakikusumbua hapo awali Over the last 7 days, were you bothered by things that don't usually bother you? | Rarely or Never (< 1 Day).....0 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....1 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....2 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....3 Don't Know.....98 |
| Q711 | Ulijihisi kuwa na uwoga kwa siku Saba zilizopita. Over the last 7 days, did you feel fearful? | Rarely or Never (< 1 Day).....0 Some Or A Little Of The Time (1–2 Days).....1 Occasionally Or A Moderate Amount Of Time (3–4 Days).....2 Most Or All Of The Time (5–7 Days).....3 Don't Know.....98 |

THE RESPONDENT'S CES-D SCORE IS _____

THE REMAINING QUESTIONS ARE BEING ASKED BECAUSE THE RESPONDENT SCORED IN THE DEPRESSION RANGE (15+)

INTERVIEWERS NEED TO MAKE REFERRALS TO WOMEN WHO SCORE AT OR ABOVE 15

| | | |
|------|---|--|
| Q712 | Ni nani aliyekusaidia kushughulikia matatizo yoyote? Who has helped you to address any problems? SELECT ALL THAT APPLY (Note to Interviewer: Probe if necessary) YOU CAN'T CHOOSE BOTH "NONE OR DON'T KNOW" AND A VALID RESPONSE | Biological father of child.....1 Current partner.....2 Mother.....3 Father.....4 Biological father's mother....5 Biological father's father.....6 Partner's mother.....7 Partner's father.....8 Sister.....9 Brother.....10 |
|------|---|--|

| | | |
|--------|--|---|
| | | Biological father's sister..... 11 Biological father's brother.. 12 Partner's sister..... 13 Partner's brother..... 14 Other relative.....20 Friend.....21 Neighbor.....22 Other.....23 GO TO Q712.1 None.....25 Don't Know.....98 |
| Q712.1 | Eleza nyingine: Specify Other | |
| Q713 | Je ni aina gani ya usaidizi walikupatia? What type of support did they provide? SELECT ALL THAT APPLY Note: This list will appear separately for each selected support provider YOU CAN'T CHOOSE BOTH "DON'T KNOW" AND A VALID RESPONSE | Assurance and comfort.....1 Money to see a professional.....2 Money for essential needs.....3 Transportation to see a professional.....4 Help with child care or household duties5 Spiritual support.....6 Accommodation.....7 Other.....8 ASK Q713.1 Don't Know.....98 |
| Q713.1 | Eleza nyingine: Specify other: | |
| Q714 | Je umepokea usaidizi wowote kutoka kwa mtaalamu/usaidizi kutoka nje? Have you received any professional/outside help? | Yes.....1 ASK Q714.1 No.....2 Don't Know.....98 |
| Q714.1 | Ni nani aliyekupatia usaidizi huo? Who provided the help ? SELECT ALL THAT APPLY YOU CAN'T CHOOSE BOTH "DON'T KNOW" AND A VALID RESPONSE | Doctor (Psychiatrist, General Practitioner).....1 Professional counselor (NGO, CBO).....2 Traditional Healer.....3 Religious Leader.....4 Community Health Worker.....5 Other.....6 ASK Q714.2 Don't Know.....98 |
| Q714.2 | Eleza nyingine: Specify other: | |

| | | |
|--------|---|---|
| Q715 | <p>Je anapatikana wapi?</p> <p>Where is the provider found/located?</p> <p>NOTE TO INTERVIEWER: Verify that place of service is actually located WITHIN Korogocho or Viwandani; if is located JUST OUTSIDE the boundary, it should be coded as "other Nairobi"</p> <p>IF RESPONDENT MENTIONS MORE THAN ONE PROVIDER, ASK FOR LOCATION OF MAIN PROVIDER.</p> | <p>Korogocho.....1</p> <p>Viwandani.....2</p> <p>Other Nairobi.....3 ASK Q715.1</p> <p>Other4 ASK Q715.2</p> <p>Don't Know.....98</p> |
| Q715.1 | <p>Jina la sehemu:</p> <p>Name of area:</p> | |
| Q715.2 | <p>Specify Other</p> <p>NOTE: THIS CAN BE COUNTY NAME, TOWN, CITY OR FOREIGN COUNTRY</p> <p>Please include a name that can be easily identified on a map</p> | |
| Q716 | <p>Now I would like you to tell me what materials are available for your child to play with.</p> <p>Sasa ningetaka unielezee mtoto wako huwa anacheza na vifaa gani.</p> <p>NOTE: This could be in the household or the immediate environment.</p> | |

If Q2081.1==1

Only asked for respondents who have been selected for a "phone audit"

"I would like to ask you some questions about who you contact most commonly using your phone as a way of helping your memory. Would you please look at your list of recent phone calls/SMS and answer these questions. Start with the first number.

I am not asking to see your phone, I am asking you to use your phone as a way to help you remember."

Ningependa kukuuliza maswali kuhusu watu ambao huwa unazungumza nao mara kwa mara. Ili kukusaidia tafadhali angalia orodha ya watu ambao mmezungumza/kutumiana ujumbe na uyajibu haya maswali. Sitaki kuangali simu yako. Nataka utumie simu yako ili ikusaidie kukumbuka. Start with the first number.

| | | |
|------|---|--|
| Q718 | <p>Contact number [number]: Is this person on the list of people we spoke about earlier?</p> <p>SWA: Contact number [number]: je ni miongoni mwa watu ambao tuliwazungumzia hapo awali?</p> | <p>Yes.....1 SKIP Q720 and Q721</p> <p>No.....2 SKIP NEXT QUESTION</p> <p>No more names on phone list.....98 SKIP Q719, Q720, Q721</p> |
| Q719 | <p>Who is this?</p> <p>SWA: Ni nani huyu?</p> <p>NOTE: THIS CAN BE A NAME AND/OR RELATIONSHIP SO WE CAN IDENTIFY THE PERSON ON THE KST.</p> | |

| | | |
|--|---|--|
| Q720 | What type of relationship is this? SWA:Je ni uhusiano wa ina gani unao naye? | Relative.....1 Friend.....2 Business/public service related.....3 SKIP Q721 Work related.....4 SKIP Q721 Other.....5 SKIP Q721 |
| Q721 | How often do you normally communicate with this person in a week? Je ni mara ngapi huwa unazungumza naye kwa wiki moja? Note to Interviewer: If response is greater than 10, put down 10; 0 is a valid answer | ----- 0-10 |
| This completes this section of the interview. Thank you very much for your time. We now need to schedule a day and time to conduct the second part of this interview.. | | |
| Q722D | Date of scheduled Interview: Tarehe ya mahojiano: | |
| Q722T | Time of scheduled Interview: Saa ya mahojiano: NOTE: Remind the mother to bring her CHILD HEALTH CARD for the next session | |
| Q723 | Record problems and other issues with this interview | |

MAKE SURE YOU COPY THE INFORMATION FROM YOUR PAPER CHECKLIST

| | |
|------|--|
| Q724 | CHECK ALL THAT APPLY) |
| | Parent tells child name of object for example food, names of members of the family or name of a person |
| | If parent caresses, kisses at least once |
| | Parent gives play materials to child during assessment |
| | Child can easily access his/her play materials |
| | Cannot be observed because child is not present or for any other reason |

INTERVIEWER SHOULD CLOSE THIS PART AND PREPARE FOR UPLOADING